Hawdd ei Ddeall

Rydyn ni i gyd yn perthyn

Ein Cynllun ar gyfer gwneud yn siŵr bod pobl yn cael eu trin yn gyfartal ac yn deg

2025 i 2028

Rydyn ni eisiau gwybod beth rydych chi'n feddwl

Mae'r ddogfen yma wedi cael ei hysgrifennu gan **Fwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe**.

Mae'n fersiwn hawdd ei ddeall o **'Rydym i gyd yn Perthyn. Ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2025 – 2028 Drafft ar gyfer Ymgysylltu.'**

Ebrill 2025

GIG CYMRU NHS WALES | Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe
Swansea Bay University Health Board

Un Bae Ar y Cyd
One Bay Way

Sut i ddefnyddio'r ddogfen yma

Dyma ddogfen hawdd ei deall. Efallai y byddwch chi angen help o hyd i'w ddarllen. Gofynnwch i rywun rydych chi'n ei adnabod eich helpu chi.

Mae'r geiriau mewn **ysgrifen glas trwm** yn gallu bod yn anodd eu deall. Mae beth mae'r holl eiriau glas yn feddwl ar **dudalen 27**.

Lle mae'r ddogfen yn dweud **ni**, mae hyn yn meddwl **Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe**. Am ragor o wybodaeth cysylltwch â:

Gwefan: www.bipba.gig.cymru

E-bost: SBU.engagement@wales.nhs.uk

Ffôn: 01639 683 355

Mae Hawdd ei Ddeall Cymru wedi gwneud y ddogfen yma yn Hawdd ei Ddeall gan ddefnyddio **Photosymbols**. I ddweud wrthyn ni beth rydych chi'n feddwl am y fersiwn hawdd ei deall yma, cliciwch yma.

Rhif trwydded Photosymbols 403527247.

Cynnwys

Am y cynllun yma 4

Am y bobl sy'n byw yn ardal Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe 8

Y Cynllun 10

1. Nodau i'r sefydliad - Gwneud cydraddoldeb yn rhan o bopeth a wnawn 11

2. Nodau cyffredinol 14

3. Nodweddion gwarchodedig - Cynllun Gweithredu Gwrth-Hiliol 17

4. Nodweddion gwarchodedig – Safonau Hygyrchedd 19

5. Nodweddion gwarchodedig – Cynllun Gweithredu LHDTQ+ 22

6. Cynllun iechyd menywod 25

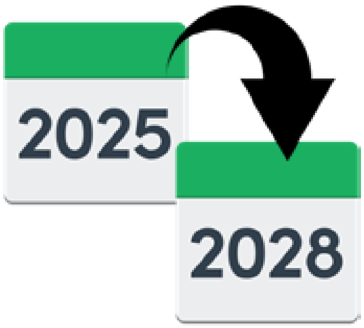
7. Cynllun Gweithredu Anabledd 26

Geiriau anodd 27

Am y cynllun yma

Enw'r cynllun yma ydy **Rydyn ni i gyd yn Perthyn**.

Mae'n meddwl y pethau fyddwn ni'n eu gwneud i helpu i wneud yn siŵr bod pobl yn cael eu trin yn gyfartal ac yn deg.



Mae'r cynllun yn rhedeg rhwng **2025 a 2028**.

Rydyn ni eisiau i bawb sy'n defnyddio ein gwasanaethau deimlo eu bod yn perthyn ac yn cael eu cynnwys.

Rydyn ni'n gobeithio y bydd y syniadau yma yn gwneud gwahaniaeth go iawn i bobl.

Rydyn ni eisiau gwybod beth mae pobl yn ei feddwl am y syniadau yma.

Darllenwch y cynllun yma ac atebwch y cwestiynau trwy glicio ar y ddolen yma: Ffurflen ymateb

Neu anfonwch e-bost I ni igael copi o'r holiadur yma: SBU.engagement@wales.nhs.uk

Atebwch y cwestiynau erbyn **25 Ebrill.**

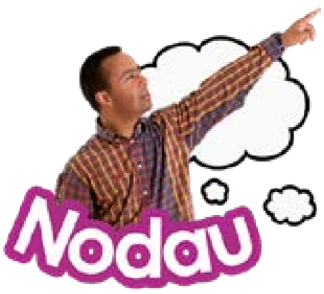
Fe fyddwn ni'n gwrando ar beth mae pobl yn feddwl ac yna'n gwneud fersiwn derfynol o'r cynllun.

Rydyn ni eisiau i Fwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe fod yn **sefydliad o ansawdd uchel**.

Mae hyn yn meddwl rhoi cleifion a staff yn gyntaf.

Rydyn ni eisiau cefnogi pobl i fod yn iach ac aros yn iach. Ac i ddarparu’r gofal iechyd gorau pan fydd ei angen ar bobl.

Rydyn ni’n credu bod angen i ni ofalu am ein gilydd, gweithio gyda’n gilydd a pharhau i wella.



Nod mawr i ni ydy **tegwch**.

Mae **tegwch** yn mynd y tu hwnt i gydraddoldeb. Mae hefyd yn meddwl bod yn deg. Mae'n meddwl cefnogi pobl **yn seiliedig ar eu hanghenion**. Mae angen gwahanol lefelau a mathau o gymorth a gofal ar bobl. Dydy pawb ddim angen yr un pethau.

I wneud y cynllun yma rydyn ni wedi siarad â llawer o bobl a sefydliadau. Mae beth maen nhw'n feddwl wedi helpu i wneud y cynllun yma.

Am y bobl sy'n byw yn ardal Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe

Mae'r bwrdd iechyd yn cefnogi ychydig o dan 400 mil o bobl.

Rydyn ni'n cyflogi 13,500 o staff.

Mae tua 1.5 biliwn o bunnoedd yn cael ei roi i redeg ein gwasanaethau.

Mae Abertawe yn cael ei dosbarthu fel **ardal ddifreintiedig**.

Mae **ardal ddifreintiedig** yn meddwl bod yna lawer o bobl nad oes ganddyn nhw ddigon o arian i fyw arno.

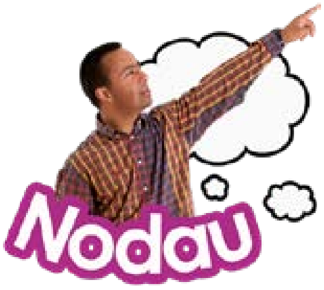
Mae hyn yn gallu cael effaith ar iechyd a hyd yn oed pa mor hir mae disgwyl i berson fyw.

Mae llawer o bethau yn gallu effeithio ar ein iechyd. Fel lle rydyn ni'n gweithio, os oes gennym ni anabledd, lle rydyn ni'n tyfu i fyny a phethau eraill.

Mae'r rhain yn cael eu galw yn a**nghydraddoldebau iechyd**. Mae'n meddwl nad ydy pobl yn profi **tegwch** iechyd oherwydd eu sefyllfa bywyd.

Yn ardal Bae Abertawe mae gan bron i 1 o bob 4 o bobl anabledd.

Y Cynllun



Mae gennym ni lawer o nodau a chamau gweithredu fyddwn ni'n eu dilyn i'w cyflawni.

Rydyn ni wedi rhestru ein holl nodau isod a rhai o'r camau gweithredu.

1. Nodau i'r sefydliad - Gwneud cydraddoldeb yn rhan o bopeth a wnawn

Gwneud yn siŵr bod penderfyniadau rydyn ni'n eu cymryd wedi eu seilio ar gydraddoldeb a hawliau dynol.

Fe fyddwn ni yn:

- Gofyn i rai staff edrych ar ein gwaith am gydraddoldeb.
- Gwneud yn siŵr bod ein Bwrdd yn deall materion cydraddoldeb.

- Gwneud yn siŵr bod deddfau cydraddoldeb yn cael eu dilyn.
- Defnyddio offer i helpu i edrych ar pa mor effeithiol ydy ein gwaith cydraddoldeb.

Gwneud offeryn sy'n edrych ar ein penderfyniadau am hawliau dynol a grwpiau nodweddion gwarchodedig.

Mae **nodweddion gwarchodedig** yn meddwl grwpiau o bobl sydd wedi eu rhestru o dan gyfraith o'r enw Deddf Cydraddoldeb 2010. Yn ôl y gyfraith yma, mae rhai grwpiau o bobl yn cael eu trin yn llai teg. Oherwydd pethau fel oedran, hil, anabledd, dewisiadau rhywiol a phethau eraill.

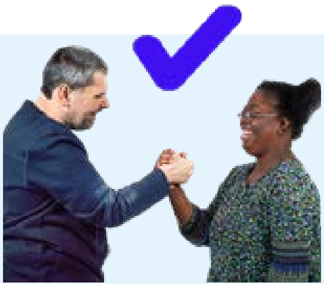
Fe fyddwn ni yn:

- Datblygu offer gwirio.
- Adolygu'r gwaith rydyn ni'n ei wneud.
- Gwneud yn siŵr bod pobl yn arwain ar y gwaith yma.

Sefydlu ffordd i gasglu syniadau yn rheolaidd a sylwi ar faterion cydraddoldeb yn ystod cynllunio.

Fe fyddwn ni yn:

- Sefydlu grŵp fydd yn monitro'r holl waith cydraddoldeb.



Adolygu ein nodau cydraddoldeb bob blwyddyn.

Fe fyddwn ni yn:

- Cynnal gweithdy bob blwyddyn i weld sut mae'r gwaith yn mynd yn ei flaen.

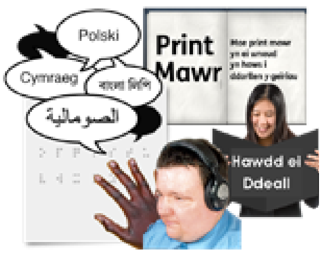
Peidio â goddef camdriniaeth.

Fe fyddwn ni yn:

- Edrych ar y mater yma gyda gweithgor.
- Rhedeg ymgyrch am gamdriniaeth.

Cyfathrebu â chleifion mewn amrywiaeth o ffyrdd sy'n iawn i'w hanghenion.

Fe fyddwn ni yn:



- Adolygu a chyhoeddi canllawiau am **wybodaeth hygyrch**.

> Mae **gwybodaeth hygyrch** yn meddwl gwybodaeth mae rhywun yn gallu ei defnyddio'n hawdd. Er enghraifft, yn Hawdd ei Ddeall.

- Gwneud yn siŵr bod gwybodaeth yn cael ei rhoi mewn gwahanol fformatau.

- Rhoi diweddariadau i gleifion ar restrau aros hirach a diweddariadau apwyntiadau.

Gwneud yn siŵr bod pobl yn derbyn gwasanaethau dehongli iaith pan fo angen.

Fe fyddwn ni yn:

- Gwneud yn siŵr bod hawliau pobl yn hysbys.
- Gwneud yn siŵr ei bod yn glir sut i gael mynediad at wasanaethau dehongli. Mae dehongli yn meddwl helpu pobl i ddeall ei gilydd pan fyddan nhw yn siarad gwahanol ieithoedd.

- Gwneud yn siŵr bod y gwasanaethau yn cael eu rhedeg yn dda.

Gwneud yn siŵr bod gwybodaeth ar gael i helpu i wneud gwasanaethau iechyd yn haws dod o hyd iddyn nhw, i symud o gwmpas a'u defnyddio. Mae hyn yn meddwl gwella mapiau fel bod pobl yn gallu dod o hyd i'w ffordd o gwmpas ysbytai.

Gwneud yn siŵr bod ein gwasanaethau Caplaniaeth yn ateb anghenion cleifion a staff.

Mae **gwasanaethau caplaniaeth** yn meddwl gwasanaethau lles a chymorth crefyddol mewn gwasanaethau iechyd.

Gwella ein proses gwyno.

Fe fyddwn ni yn:

- Gwneud yn siŵr bod cleifion yn gwybod sut i wneud cwyn.
- Gwneud yn siŵr bod cleifion yn gwybod eu hawliau.
- Gwneud yn siŵr bod y wybodaeth am gwynion yn hygyrch. Er enghraifft, yn Hawdd ei Ddeall.

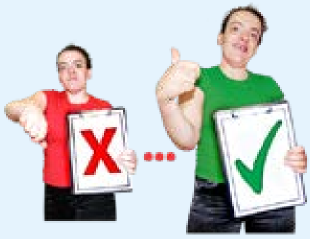
3. Nodweddion gwarchodedig - Cynllun Gweithredu Gwrth-Hiliol

Casglu gwybodaeth am grwpiau o bobl i helpu i wneud yn siŵr bod pobl yn cael eu trin yn deg. Er enghraifft, gwybodaeth am hil.

Fe fyddwn ni'n gwneud yn siŵr bod pobl Dduon, Asiaidd a Lleiafrifoedd Ethnig yn cael mynediad teg at wasanaethau iechyd.

Fe fyddwn ni yn:

- Gwella profiadau pobl sy'n defnyddio gwasanaethau beichiogrwydd a mamolaeth.



Gwneud yn siŵr bod pobl Dduon, Asiaidd a Lleiafrifoedd Ethnig yn gwybod bod newidiadau yn cael eu gwneud i wella cydraddoldeb.

Fe fyddwn ni yn:

- Gweithio gyda grwpiau i helpu i wneud gwelliannau.
- Edrych ar sut rydyn ni'n ymateb i faterion hiliol.

4. Nodweddion gwarchodedig – Safonau Hygyrchedd

Fe fydd y safonau wedi'u diweddaru yn cynnwys y 'Safonau Gwybodaeth Hygyrch'. Mae'r rhain yn rheolau i wneud yn siŵr bod gwybodaeth yn hygyrch.

Fe fyddwn ni yn:

- Gwneud yn siŵr bod cleifion yn gwybod eu bod nhw'n gallu gofyn am wybodaeth mewn fformat o'u dewis.

Gwneud rhywun sy'n gyfrifol am ddilyn y rheolau yma.

Fe fydd pobl yn gallu dewis y gwasanaeth cyfieithu neu ddehongli cywir yn seiliedig ar eu hanghenion.

Fe fyddwn ni yn:

- Datblygu'r gwaith yma trwy weithio gyda gwahanol sefydliadau.

Fe fydd sefydliadau'r GIG yn edrych i weld ydy eu gwasanaethau cyfieithu a dehongli yn ateb anghenion cleifion.

Fe fydd apwyntiadau meddygon teulu ar yr un diwrnod ar gael i bobl sydd ddim yn gallu defnyddio'r ffôn.

Fe fydd cleifion heb fynediad digidol yn rheoli eu hapwyntiadau yn haws. A heb angen help gan eraill.

Fe fyddwn ni yn:

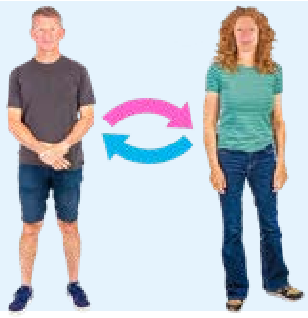
- Edrych ar ffyrdd y mae cleifion yn gallu gwneud hyn.

Fe fydd gwybodaeth apwyntiad yn cael ei roi mewn fformat sy'n iawn i'r person. Er enghraifft, yn Hawdd ei Ddeall.

Fe fydd gwefannau GIG Cymru yn cael eu gwneud yn fwy hygyrch.

5. Nodweddion gwarchodedig – Cynllun Gweithredu LHDTQ+

Mae **LHDTQ +** yn sefyll am Lesbiaidd, Hoyw, Deurywiol, Trawsryweddol, Queer a grwpiau eraill.



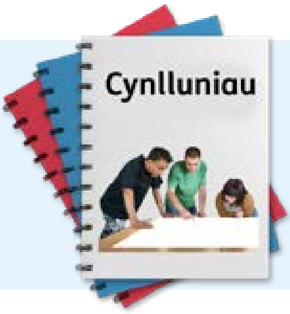
Delio â materion sy'n ymwneud â'r Llwybr Rhywedd. Mae'r rhain yn wasanaethau am newid rhyw o'r un y cafodd person ei eni gyda hi.

Gwneud yn siŵr bod pobl LHDTQ yn cael eu cynnwys yn y sefydliad.

Fe fyddwn ni yn:

- Cefnogi digwyddiadau Pride.
- Gwneud toiledau mwy niwtral o ran rhywedd. Mae'r rhain yn doiledau sydd yn gallu cael eu defnyddio gan unrhyw ryw.

Gwneud yn siŵr bod gwybodaeth a chyngor hygyrch i bobl LGBTQ+.

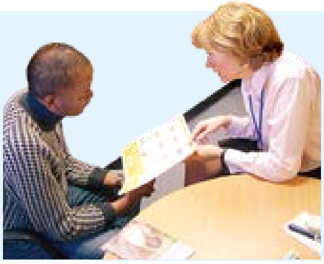


Cynlluniau rheoli.

Fe fyddwn ni yn:

- Gwneud yn siŵr bod rheolau ar waith am ddiweddaru rhywedd ar gofnodion meddygol.

Gwneud yn siŵr bod pobl yn cael eu trin yn deg ac yn gyfartal gyda thriniaethau ffrwythlondeb a mamolaeth. Mae'r rhain yn wasanaethau am gael babi.



Gwneud yn siŵr bod gwasanaethau iechyd rhywiol yn fwy croesawgar ac yn hawdd eu defnyddio i gymunedau LHDTQ+.

Gwneud yn siŵr bod gwasanaethau iechyd meddwl yn ateb anghenion cymunedau LHDTQ+.

6. Cynllun iechyd menywod

Gweithio gyda menywod i ddarganfod beth sydd bwysicaf iddyn nhw, a gweithio ar y pethau hynny.

7. Cynllun Gweithredu Anabledd

Gweithio gyda phobl anabl i ddarganfod beth sydd bwysicaf iddyn nhw, a gweithio ar y pethau hynny.

Geiriau anodd

Difreintiedig

Mae hyn yn meddwl bod yna lawer o bobl heb ddigon o arian i fyw arno

Gwybodaeth hygyrch

Mae hyn yn meddwl gwybodaeth mae rhywun yn gallu ei defnyddio'n hawdd. Er enghraifft, yn Hawdd ei Ddeall.

Gwasanaethau Caplaniaeth

Mae gwasanaethau caplaniaeth yn meddwl gwasanaethau lles a chymorth crefyddol mewn gwasanaethau iechyd.

LHDTQ+

Mae hyn yn sefyll am Lesbiaidd, Hoyw, Deurywiol, Trawsryweddol, Queer a grwpiau eraill.

Nodweddion gwarchodedig

Mae hyn yn meddwl grwpiau o bobl sydd wedi'u rhestru o dan gyfraith o'r enw Deddf Cydraddoldeb 2010. Yn ôl y gyfraith yma, mae rhai grwpiau o bobl yn cael eu trin yn llai teg. Oherwydd pethau fel oedran, hil, anabledd, dewisiadau rhywiol a phethau eraill.

Tegwch

Mae hyn yn mynd y tu hwnt i gydraddoldeb. Mae hefyd yn meddwl bod yn deg. Mae'n meddwl cefnogi pobl yn seiliedig ar eu hanghenion. Mae angen gwahanol lefelau a mathau o gymorth a gofal ar bobl. Dydy pawb ddim angen yr un pethau.